

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 april 2003

WETSVOORSTEL

**tot instelling van een woontoeslag
op het leefloon**

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 34.721/3**

Voorgaand document :

Doc 50 **2223/ (2002/2003)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer Jean-Jacques Viseur c.s.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 avril 2003

PROPOSITION DE LOI

**visant à instaurer un complément
logement au revenu d'intégration**

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
Nº 34.721/3**

Document précédent :

Doc 50 **2223/ (2002/2003)** :

001 : Proposition de loi de M. Jean-Jacques Viseur et consorts.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	
--	--	---	--

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 16 januari 2003 door de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over voorstel van wet «tot instelling van een woontoeslag op het leefloon» (Parl. St., Kamer, 2002-03, nr. 502223/1), heeft op 18 maart 2003 het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET VOORSTEL

1. Het voor advies voorgelegde voorstel van wet beoogt een aanvulling van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie met bepalingen die voorzien in de erkenning van het recht op een woontoeslag.

Dat recht wordt toegekend aan de personen die voldoen aan de voorwaarden om het recht op maatschappelijke integratie te genieten (voorgesteld artikel 3*bis*, 1°), en die, om aan hun behoefte aan huisvesting tegemoet te komen, kosten dragen of moeten dragen, die meer dan een derde bedragen van het leefloon waarop zij recht hebben of zouden hebben ⁽¹⁾ (voorgesteld artikel 14*bis*).

Het bedrag van de woontoeslag is gelijk aan het verschil tussen het derde van het leefloon waarop de betrokkene recht heeft of zou hebben, overeenkomstig zijn financiële en gezinstoestand, en het totale bedrag dat de betrokkene maandelijks uittrekt of moet uittrekken voor huisvesting (voorgesteld artikel 14*ter*). De Koning kan evenwel een bovengrens voor de woontoeslag vaststellen (voorgesteld artikel 14*quater*).

Het merendeel van de bepalingen van de genoemde wet van 26 mei 2002 zouden van toepassing zijn op de woontoeslag (zie de voorgestelde artikelen 3*ter*, 46*bis* en 47*bis*). Aldus zouden de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (hierna: OCMW's) ook fungeren als toekenings- en uitbetalingsinstelling en zouden zij een staatstoelage als tussenkomst van de federale overheid ontvangen.

BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID

2. Het thans voorliggende wetsvoorstel ligt in de lijn van een voorstel van wet tot wijziging van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, met het oog op toekenning van een huisvestingstoelage voor de minimuminkomens, waarover de Raad van State op 25 november 1997 advies L. 26.605/3 heeft gegeven. In dat advies heeft de Raad van State overwogen dat, als de federale overheid bevoegd was om de voorgestelde regeling aan te nemen, dat dan was op grond van artikel 5, § 1, II, 2°, b, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Krachtens die bepaling is de federale overheid bevoegd gebleven voor de aangelegenheden met betrekking tot de OCMW's die geregeld zijn in de artikelen 1 en 2 en in de hoofdstukken IV, V en VII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, onverminderd de bevoegdheid van de gemeenschappen om aanvullende of bijkomende

⁽¹⁾ Het is dus niet vereist dat de betrokkene effectief een leefloon ontvangt; het is voldoende dat hij gerechtigd is op een leefloon.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Président de la Chambre des représentants, le 16 janvier 2003, d'une demande d'avis sur une proposition de loi «visant à instaurer un complément logement au revenu d'intégration» (Doc. parl., Chambre, 200203, n° 50-2223/1), a donné le 18 mars 2003 l'avis suivant:

PORTEE DE LA PROPOSITION

1. La proposition de loi soumise pour avis vise à compléter la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale par des dispositions qui prévoient la reconnaissance du droit à un complément logement.

Ce droit est accordé aux personnes qui satisfont aux conditions pour bénéficier du droit à l'intégration sociale (article 3*bis*, 1°, proposé) et qui pour subvenir à leurs besoins en matière de logement supportent ou doivent supporter le coût lorsque celui-ci dépasse le tiers du montant du revenu d'intégration auquel elles ont ou auraient droit ⁽¹⁾ (article 14*bis* proposé).

Le montant du complément logement est égal à la différence entre le tiers du montant du revenu d'intégration auquel la personne concernée a ou aurait droit en fonction de sa situation financière et familiale et le coût total que la personne concernée consacre ou doit consacrer mensuellement à son logement (article 14*ter* proposé). Le Roi peut toutefois fixer un plafond au montant du complément du revenu d'intégration (lire: du complément logement) (article 14*quater* proposé).

La plupart des dispositions de la loi visée du 26 mai 2002 seraient applicables au complément logement (voir les articles 3*ter*, 46*bis* et 47*bis* proposés). Ainsi, les centres publics d'aide sociale (ci-après : CPAS) pourraient également faire fonction d'organisme chargé de l'octroi et du paiement et recevraient une subvention de l'Etat représentant l'intervention de l'autorité fédérale.

COMPETENCE DE L'AUTORITE FEDERALE

2. La proposition de loi soumise actuellement pour avis s'inscrit dans le prolongement d'une proposition de loi modifiant la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence en vue d'accorder une allocation de logement aux bénéficiaires d'un revenu minimum, et à propos de laquelle le Conseil d'Etat a donné le 25 novembre 1997 l'avis L. 26.605/3. Dans cet avis, le Conseil d'Etat a considéré que si l'autorité fédérale était compétente pour adopter la réglementation proposée, c'était sur la base de l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. En vertu de cette disposition, l'autorité fédérale est restée compétente pour les matières relatives aux CPAS, réglées par les articles 1^{er} et 2 et dans les chapitres IV, V et VII de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, sans préjudice de la compétence des communautés d'octroyer des droits supplémentaires ou complémentaires. Le Conseil d'Etat avait es-

⁽¹⁾ Il n'est donc pas exigé que l'intéressé reçoive effectivement un revenu d'intégration; il suffit qu'il puisse y prétendre.

rechten toe te kennen. Volgens de Raad van State bleek uit de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur dat de aangelegenheden bedoeld in o.m. artikel 5, § 1, II, 2°, b, betrekking hadden op «basisrechten», in de zin van «het minimum dat aan alle in België verblijvende personen gegarandeerd wordt» ⁽²⁾.

In verband met de vraag of de federale overheid bevoegd was om, op grond van de voornoemde bepaling van de bijzondere wet, nieuwe initiatieven te nemen en aldus het bestaande minimum op te trekken tot een hoger niveau, is de Raad tot de volgende «voorzichtige conclusie» gekomen:

«3.2.4. (...)

Zowel voor de bevoegdheid van de federale overheid als voor diens onbevoegdheid kunnen bepaalde argumenten aangevoerd worden.

De Raad van State meent een lichte voorkeur te moeten uitspreken ten gunste van de bevoegdheid van de federale overheid. Het komt de Raad immers voor dat, als men zou aannemen dat de federale overheid onbevoegd is, dit zou neerkomen op het grotendeels clicheren van de stand van de wetgeving op het ogenblik waarop de bijzondere wet van 16 juli 1993 in werking getreden is. De bevoegdheid van de federale overheid m.b.t. de aangelegenheden bedoeld in artikel 5, § 1, II, 2°, b, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zou dan gereduceerd worden tot een bevoegdheid om de in die bepaling genoemde artikelen en hoofdstukken toe te passen, en zou niet de bevoegdheid inhouden om die artikelen en hoofdstukken te wijzigen.

Een dergelijke reductie van wat normaal onder de bevoegdheid van een overheid verstaan moet worden, kan moeilijk aangenomen worden zonder dat zulks met zoveel woorden blijkt uit de tekst zelf van de betrokken bevoegdheidsbepalende regel of, minstens, uit de parlementaire voorbereiding ervan. Aangezien de tekst zelf van artikel 5, § 1, II, 2°, b, voor twee interpretaties vatbaar is, en aangezien uit de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 16 juli 1993 niet blijkt dat is geopteerd voor het clicheren van de betrokken aangelegenheid, bekeken vanuit het oogpunt van de federale overheid, meent de Raad van State dat moeilijk afgeweken kan worden van het beginsel dat een wetgever, binnen het hem toegewezen domein, over de bevoegdheid beschikt om zelf de inhoud van de toepasselijke rechtsregels te bepalen.

3.2.5. Er aldus van uitgaande dat de federale overheid bevoegd is om het niveau van de «basisrechten» te bepalen, moet aangenomen worden dat die overheid bevoegd is om het recht op een huisvestingstoelage als een dergelijk recht te erkennen. Dat recht kan immers beschouwd worden als behorend tot het minimum dat vereist is om een menswaardig leven te kunnen leiden.

⁽²⁾ Advies L. 26.605/3 van 25 november 1997, Parl. St., Senaat, 1997-98, nr. 1538/2, p. 4, met verwijzing naar de toelichting bij het voorstel dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 16 juli 1993, Parl. St., Senaat, 1992-93, nr. 558-1, pp. 1314.

timé qu'il ressortait des travaux préparatoires de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, que les matières visées notamment à l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, sont réputées se rapporter à des «droits de base», dans le sens du «minimum garanti à toutes les personnes résidant en Belgique» ⁽²⁾.

Sur la question de savoir si l'autorité fédérale était compétente pour prendre de nouvelles initiatives sur la base de la disposition précitée de la loi spéciale et donc porter le minimum existant actuellement à un niveau plus élevé, le Conseil est arrivé à la «conclusion prudente» suivante:

«3.2.4. (...)

Certains arguments peuvent être avancés tant en faveur de la compétence de l'autorité fédérale qu'en faveur de son incompétence.

Le Conseil d'Etat estime devoir exprimer une légère préférence pour la compétence de l'autorité fédérale. En effet, il est d'avis que, si l'on admet que l'autorité fédérale est incompétente, cela équivaldrait à figer en grande partie l'état de la législation au moment où la loi spéciale du 16 juillet 1993 est entrée en vigueur. La compétence de l'autorité fédérale relativement aux matières visées à l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, de la loi spéciale du 8 août 1980 se réduirait alors à une compétence d'appliquer les articles et chapitres mentionnés par cette disposition, et n'emporterait pas la compétence de les modifier.

Une pareille réduction de ce qu'il faut normalement entendre par la compétence d'une autorité, ne peut guère se concevoir si elle n'est pas exprimée explicitement dans le texte même de la règle attributive de compétences concernée ou, du moins, dans ses travaux préparatoires. Dès lors que le texte même de l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, peut faire l'objet de deux interprétations, et qu'il ne ressort pas des travaux préparatoires de la loi spéciale du 16 juillet 1993 que le choix s'est porté sur le verrouillage de la matière concernée, vue sous l'angle de l'autorité fédérale, le Conseil d'Etat estime qu'il ne peut guère être dérogé au principe selon lequel le législateur est investi, dans le domaine qui lui est attribué, du pouvoir de déterminer lui-même la teneur des règles de droit applicables.

3.2.5. Partant donc du principe que l'autorité fédérale est compétente pour déterminer le niveau des «droits de base», il faut présumer que cette autorité est compétente pour reconnaître comme tel le droit à une allocation de logement. En effet, ce droit peut être considéré comme relevant du minimum requis pour pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine.

⁽²⁾ Avis L. 26.605/3 du 25 novembre 1997, Doc. parl., Sénat, 1997-98, n° 1-538/2, p. 4, avec référence aux développements de la proposition devenue la loi spéciale du 16 juillet 1993, Doc. parl., Sénat, 1992-93, n° 558-1, pp. 13-14.

De federale overheid is dan bevoegd om de toekenning van dat recht te regelen, binnen het kader van de wetgeving inzake de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Het feit dat de voorgestelde regeling ingevoerd wordt in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum ⁽³⁾, en niet in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, staat er niet aan in de weg dat die regeling ingepast kan worden in de uitzondering van artikel 5, § 1, II, 2°, b, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Als de verwijzing, in de laatstgenoemde bepaling, naar bepaalde artikelen en hoofdstukken van de wet van 8 juli 1976 niet uitgelegd wordt als een cliché van de bestaande toestand (zie punt 3.2.4), moet immers aangenomen worden dat de federale wetgever de 'aangelegenheden' die thans in de bedoelde artikelen en hoofdstukken geregeld worden, kan wijzigen en o.m. kan aanvullen door een regeling die het voorwerp uitmaakt van een andere wet» ⁽⁴⁾.

Ook nadien heeft de Raad van State bevestigd dat de federale overheid nieuwe rechten kan creëren, in zoverre die rechten geacht kunnen worden verband te houden met het minimum dat nodig is om een menswaardig leven te leiden ⁽⁵⁾.

3. De conclusie waartoe de Raad van State in advies L. 26.605/3 is gekomen, blijft geldig. Het feit dat ondertussen het recht op leefloon is erkend, doet geen afbreuk aan het feit dat het recht op een woontoeslag beschouwd kan worden als een «basisrecht».

Met dezelfde voorzichtigheid als in advies L. 26.605/3 besluit de Raad van State dan ook tot de bevoegdheid van de federale overheid.

ALGEMENE OPMERKING

4.1. Volgens het voorgestelde artikel 3*bis*, 1° (artikel 3 van het voorstel), moet iemand, om de woontoeslag te verkrijgen en te behouden, voldoen aan de voorwaarden die bij artikel 3 van de wet van 26 mei 2002 gesteld worden om het recht op maatschappelijke integratie te kunnen genieten.

Die bepaling is overbodig, gelet op het feit dat de woontoeslag volgens artikel 2, eerste lid, van de wet van 26 mei 2002, zoals dit artikel gewijzigd zou worden bij artikel 2 van het voorstel, een van de vormen van het recht op maatschappelijke integratie is.

⁽³⁾ De wet van 7 augustus 1974 is ondertussen vervangen door de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, en het is in die laatste wet dat de voorgestelde regeling thans ingevoerd zou worden.

⁽⁴⁾ Advies L. 26.605/3, aangehaald, pp.5-6.

⁽⁵⁾ Advies 34.380/VR van 21 november 2002 over een ontwerp van amendement tot invoering van een hoofdstuk "Financiering en invoering van het programma tot vermindering van de digitale kloof" in het ontwerp van programawet, Parl. St., Kamer, 2002-03, nr. 50-2239/1, (16), p. 23, nr. 6.

Par conséquent, il est au pouvoir de l'autorité fédérale de régler l'octroi de ce droit, dans le cadre de la législation relative aux centres publics d'aide sociale.

Le fait que la réglementation proposée soit incorporée à la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence ⁽³⁾, et non à la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale, ne s'oppose pas à ce que cette réglementation puisse s'inscrire dans l'exception faite à l'article 5, § 1^{er}, II, 2°, b, de la loi spéciale du 8 août 1980. Si la référence, faite dans cette dernière disposition, à certains articles et chapitres de la loi du 8 juillet 1976 n'est pas interprétée comme un verrouillage de la situation existante (voir le point 3.2.4), il faut admettre, en effet, que le législateur fédéral est en droit de modifier les matières réglées à présent par les articles et chapitres précités, et notamment de les compléter par une réglementation qui fait l'objet d'une autre loi» ⁽⁴⁾.

Le Conseil d'Etat a également confirmé par la suite que l'autorité fédérale peut créer de nouveaux droits, dans la mesure où ceux-ci peuvent être considérés comme relevant du minimum requis pour pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine ⁽⁵⁾.

3. La conclusion tirée par le Conseil d'Etat dans son avis L. 26.605/3, est toujours valable. Le fait que la reconnaissance du droit au revenu d'intégration soit intervenue dans l'intervalle n'enlève rien à la possibilité de considérer le droit à un complément logement comme un «droit de base».

C'est avec la même prudence que celle qui se dégage de l'avis L. 26.605/3 que le Conseil d'Etat conclut dès lors à la compétence de l'autorité fédérale.

OBSERVATION GENERALE

4.1. Selon l'article 3*bis*, 1°, proposé (article 3 de la proposition), les personnes qui souhaitent bénéficier de l'octroi et du maintien du complément logement, doivent remplir les conditions qu'impose l'article 3 de la loi du 26 mai 2002 pour pouvoir bénéficier du droit à l'intégration sociale.

Cette disposition est superflue puisque, selon l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 mai 2002, tel que l'article 2 de la proposition entend le modifier, le complément logement constitue l'une des formes du droit à l'intégration sociale.

⁽³⁾ La loi du 7 août 1974 a entre-temps été remplacée par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et c'est dans cette loi que le régime proposé serait actuellement inséré.

⁽⁴⁾ Avis L. 26.605/3, cité, pp. 5-6.

⁽⁵⁾ Avis 34.380/VR du 21 novembre 2002 sur un projet d'amendement au projet de loi-programme insérant un chapitre «Financement et mise en oeuvre du programme de réduction de la fracture numérique», Doc. parl., Chambre, 2002-03, n° 50-2239/1, (16), p. 23, n° 6.

4.2. Om dezelfde reden zijn ook de voorgestelde artikelen 3*ter*, 46*bis* en 47*bis* (artikelen 4, 8 en 9 van het voorstel) overbodig. De bepalingen van de wet van 26 mei 2002 zullen immers automatisch van toepassing zijn op de woontoeslag.

Het is daarentegen niet uitgesloten dat er redenen zijn om, met het oog op de toepassing van de bepalingen van de wet van 26 mei 2002 op de woontoeslag, voor sommige bepalingen van die wet te voorzien in een afwijking. Het staat aan de Wetgevende Kamers om de bepalingen van die wet vanuit dit oogpunt aan een grondig onderzoek te onderwerpen, en het voorstel in voorkomend geval aan te vullen.

5.1. In het voorstel worden begrippen gehanteerd als «kosten die iemand draagt of moet dragen om aan zijn behoefte aan huisvesting tegemoet te komen» (voorgesteld artikel 14*bis*)⁽⁶⁾, «totale bedrag dat de betrokkene ... uittrekt of moet uittrekken voor huisvesting» (voorgesteld artikel 14*ter*), en «kosten voor huisvesting» (voorgestelde artikelen 14*quater*, eerste lid, 46*bis* en 47*bis*).

Er wordt echter niet bepaald wat onder die begrippen verstaan moet worden.

De wetgever dient te oordelen of het, om betwistingen te vermijden, niet wenselijk is om een definitie van die begrippen in de tekst van de wet op te nemen of, minstens, om opdracht te geven aan de Koning om te bepalen wat onder de bedoelde kosten verstaan moet worden.

Indien het in wezen telkens om hetzelfde begrip gaat, dient in elk geval telkens dezelfde terminologie gebruikt te worden.

5.2. In de toelichting wordt, wat betreft de bedoelde kosten, vooral melding gemaakt van huurlasten.

De Wetgevende Kamers dienen ermee rekening te houden dat de voorgestelde regeling geen discriminatie mag inhouden tussen huurders en andere gebruikers van onroerende goederen. Ook eigenaars van een woning kunnen kampen met financiële moeilijkheden, bijvoorbeeld ten gevolge van de hypothecaire lening die ze moeten afbetalen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 3

6. In verband met het voorgestelde artikel 3*bis*, 1°, wordt verwezen naar algemene opmerking 4.1.

7. Het is niet duidelijk wat in het voorgestelde artikel 3*bis*, 2°, moet worden verstaan onder een «aanbod» van een geschikte woning, noch van wie dit aanbod kan of moet uitgaan. De tekst zou op dit punt gepreciseerd kunnen worden.

⁽⁶⁾ De Nederlandse en de Franse tekst van het voorgestelde artikel 14*bis* stemmen niet helemaal met elkaar overeen («iemand»/«une personne visée à l'article 2»). Deze discordantie dient te worden weggewerkt.

4.2. Les articles 3*ter*, 46*bis*, et 47*bis* proposés (articles 4, 8 et 9 de la proposition), sont également superflus pour la même raison. En effet, les dispositions de la loi du 26 mai 2002 s'appliqueront d'office au complément logement.

Par contre, il n'est pas exclu qu'il faille, dans la perspective de l'application des dispositions de la loi du 26 mai 2002 relatives au complément logement, prévoir une dérogation en ce qui concerne certaines dispositions de la loi précitée. Il appartient aux Chambres législatives de soumettre les dispositions de la loi en question à un examen approfondi sous cet angle et, le cas échéant, de compléter la proposition.

5.1. La proposition utilise des notions telles que le «coût supporté ou à supporter par une personne visée à l'article 2 pour subvenir à ses besoins en matière de logement» (article 14*bis* proposé)⁽⁶⁾, le «coût total que la personne concernée consacre ou doit consacrer ... à son logement» (article 14*ter* proposé) et le «coût du logement» (articles 14*quater*, alinéa 1^{er}, 46*bis* et 47*bis* proposés).

Or, elle ne précise pas le sens desdites notions.

Le législateur appréciera si, pour éviter certaines contestations, il ne serait pas préférable d'inscrire une définition des notions précitées dans le texte de loi ou, à tout le moins, de confier au Roi le soin de déterminer comment il faut entendre ces coûts.

S'il s'agit en substance d'une seule et même notion, il convient en tout état de cause d'employer une terminologie uniforme.

5.2. En ce qui concerne les coûts précités, les développements font principalement état des charges locatives.

Les Chambres législatives doivent garder à l'esprit que le régime proposé ne peut impliquer aucune discrimination entre les locataires et les autres usagers de biens immeubles. Les propriétaires d'un logement peuvent eux aussi être confrontés à des difficultés financières, par exemple du fait de l'emprunt hypothécaire qu'ils doivent rembourser.

EXAMEN DU TEXTE

Article 3

6. En ce qui concerne l'article 3*bis*, 1°, proposé, il est renvoyé à l'observation générale 4.1.

7. On ne peut déterminer ce qu'il faut entendre, à l'article 3*bis*, 2°, proposé, par «proposition» de logement convenable, ni de qui celle-ci peut ou doit émaner. Le texte pourrait être précisé à cet égard.

⁽⁶⁾ Les versions française et néerlandaise de l'article 14*bis* proposé ne concordent pas parfaitement («une personne visée à l'article 2»/«iemand»). Il y aurait lieu de remédier à cette discordance.

Artikel 4

8. Er wordt verwezen naar algemene opmerking 4.2.

Artikel 7

9. In het eerste lid van het voorgestelde artikel 14^{quater} kunnen de woorden «woontoeslag ter dekking van de kosten voor huisvesting» beter eenvoudig vervangen worden door «woontoeslag».

Deze opmerking geldt eveneens voor de voorgestelde artikelen 46^{bis} en 47^{bis}.

10. In *fine* van het laatste lid van het voorgestelde artikel 14^{quater} dient geschreven te worden: «... van het leefloon waarop de betrokkene recht heeft of zou hebben» (zie het voorgestelde artikel 14^{bis}, artikel 5 van het voorstel).

Artikelen 8 en 9

11. Er wordt verwezen naar algemene opmerking 4.2⁽⁷⁾.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER,	eerste voorzitter,
D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden,
H. COUSY, J. VELAERS,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS,	toegevoegd griffier.
-----------------	----------------------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER. Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditor.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,	DE EERSTE VOORZITTER,
A.-M. GOOSSENS	W. DEROOVER

⁽⁷⁾ De Raad van State merkt op dat, in de tekst van het voorstel zoals het thans geredigeerd is, de artikelen 8 en 9 in elk geval overbodig zijn. De daarin bedoelde hoofdstukken VI en VII van de wet van 26 mei 2002 maken immers deel uit van titel II van die wet, en de bepalingen ervan zijn dus in elk geval van toepassing op grond van het voorgestelde artikel 3^{ter} (artikel 4 van het voorstel).

Article 4

8. Il est renvoyé à l'observation générale 4.2.

Article 7

9. Mieux vaudrait simplement remplacer les mots «complément du revenu d'intégration pour assumer le coût du logement» figurant à l'alinéa 1^{er} de l'article 14^{quater} proposé par les mots «complément logement».

Les articles 46^{bis} et 47^{bis} proposés appellent la même observation.

10. A la fin du dernier alinéa de l'article 14^{quater}, proposé, on écrira: «... du revenu d'intégration auquel l'intéressé a ou aurait droit» (voir l'article 14^{bis} proposé, article 5 de la proposition).

Articles 8 et 9

11. Il est renvoyé à l'observation générale 4.2⁽⁷⁾.

La chambre était composée de

Messieurs

W. DEROOVER,	premier président,
D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	conseillers d'Etat,
H. COUSY, J. VELAERS,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A.-M. GOOSSENS,	greffier assumé.
-----------------	------------------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER. Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

LE GREFFIER,	LE PREMIER PRÉSIDENT,
A.-M. GOOSSENS	W. DEROOVER

⁽⁷⁾ Le Conseil d'Etat observe que, dans la version actuelle du texte de la proposition, les articles 8 et 9 sont en tout cas superflus. Les chapitres VI et VII de la loi du 26 mai 2002 qui y sont visés font en effet partie du titre II de la loi précitée, et les dispositions qu'ils contiennent sont donc applicables, en toute hypothèse, en vertu de l'article 3^{ter} proposé (article 4 de la proposition).